

A

DOCENTES · DOCENTI

Esther Mayoral
Gabriel Bascones

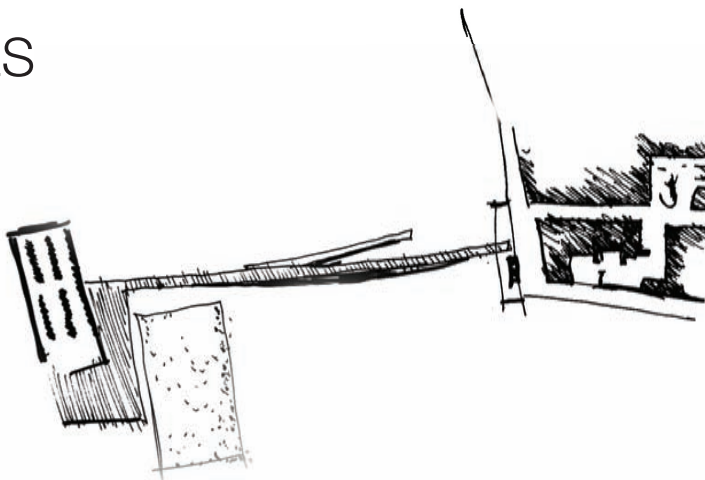
TUTOR

Alberto Collet

PARTICIPANTES · PARTECIPANTI

Federica Alberti
Alessia Barbiero
Francesca Dal Moro
Fabio Marini
Mario Iglesias
Vicente Pérez
Julia Molina
Manuel Campos

TRANSGRESIONES TRASGRESSIONI



Entendemos que el objetivo de este Workshop, es la reflexión e interpretación del concepto de ruina en relación con el mundo contemporáneo. Así como, desde la mirada de la arqueología ha habido una evolución desde el entendimiento del yacimiento arqueológico como objeto histórico, hacia una visión más holística que la entiende como un paisaje patrimonial, desde nuestra disciplina, la arquitectura, esta mirada reflexiva incorpora una actitud propositiva, que supone una transformación de la realidad, establece nuevas relaciones y desvela valores del lugar, incorporando el pasado como un valor activo al mundo contemporáneo; siempre consciente de que con el proyecto no se cierra un proceso, sino que se escribe una página más en el devenir del tiempo.

El proyecto parte del reconocimiento de la **singularidad del yacimiento** de Itálica en relación con el entorno. Es la historia de un conflicto generado por la discontinuidad en el tiempo de la ocupación de este territorio. Tras un primer periodo de expansión y retracción de la ciudad romana de Itálica, la ciudad se desdibuja en el paisaje mostrándose únicamente con algunos fragmentos inconexos, que no hablan con coherencia de la ciudad pasada. Sobre este lienzo, siglos después se reescribe una nueva ocupación con una lógica de implantación distinta, que se extiende en el tiempo sobre el territorio, ignorando lo que éste oculta.

Pensiamo che l'obiettivo di questo workshop sia la riflessione e l'interpretazione del concetto di rovina all'interno del mondo contemporaneo. Il sito di Italica, dal punto di vista archeologico, ha subito un'evoluzione: dalla visione del sito archeologico come oggetto storico ad una più completa che lo considera come un paesaggio patrimoniale. Nella nostra disciplina, l'architettura, questo sguardo riflessivo incorpora una attitudine propositiva che prevede una trasformazione della realtà e stabilisce nuove relazioni incorporando il passato come valore attivo all'interno del mondo contemporaneo. Si rimane, comunque, sempre coscienti del fatto che un progetto non chiude un processo, ma scrive una pagina in più nel divenire del tempo.

Il progetto parte dal riconoscimento della **singularità del sito** di Italica in relazione con l'intorno. Quella di Italica è la storia di un conflitto generato dalla discontinuità nel tempo dell'occupazione di questo territorio. Dopo, infatti, un primo periodo di espansione e successivamente di declino della urbs romana di Italica, essa si sfuma nel paesaggio mostrandosi unicamente con alcuni frammenti sconnessi, che non parlano con coerenza della città passata. Da questa situazione, secoli dopo, si riscrive una nuova occupazione con un impianto differente che si estende sopra

Un nuevo periodo va a retomar un interés por el pasado, desde lo romántico a lo científico, iniciando una labor, todavía vigente, que trata de ir desvelando ese sustrato oculto, procesos donde han tenido cabida desde el hallazgo fortuito, a la experimentación con las técnicas de prospección más avanzadas técnicamente.

Esta coexistencia entre el mundo en desarrollo y el mundo desvelado genera una situación de conflicto, de enfrentamiento. Dibuja una frontera que separa dos mundos en litigio, y se que evidencian con más énfasis en aquellos elementos que trasgreden ese límite: los que perteneciendo a la ruina afloran en el tejido de la ciudad nueva -teatro, termas menores- y los que, perteneciendo a la población actual, han quedado insertos en el tejido arqueológico, como el cementerio.

Es aquí donde encontramos los interrogantes que nutren la propuesta de proyecto, que parte de la base de una relectura de esa realidad, reconociendo esos elementos transgresores como focos de oportunidad para el proyecto.

La **clave** de nuestra mirada es entender que la realidad actual y el yacimiento no son dos mundos estancos, sino uno único que construye un paisaje permeable en las dos direcciones. La construcción de esa permeabilidad es el objetivo de la propuesta, entendiendo que el yacimiento no es solo un objeto arqueológico, sino que se funde como un elemento más en la realidad contemporánea. Las estrategias de proyecto utilizados irán en esta dirección.

El proyecto procurará una **mezcla de usos**, entendiendo un nuevo soporte mixto donde conviven múltiples actividades (ocio, cultura, turismo, investigación, equipamientos locales), donde se mezclan diferentes

il territorio ignorando quello che nasconde e solo successivamente si recupera l'interesse per il passato.

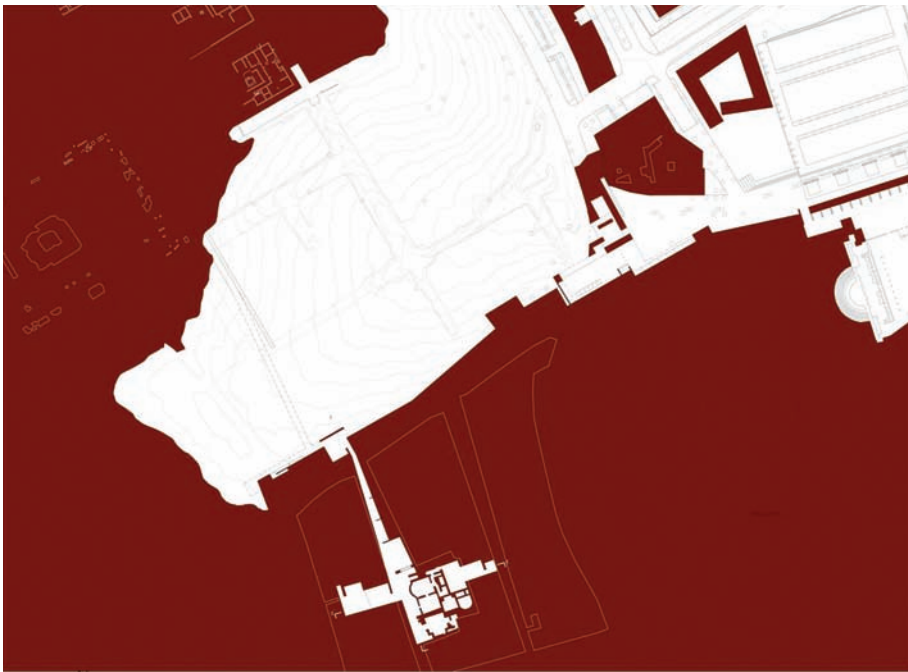
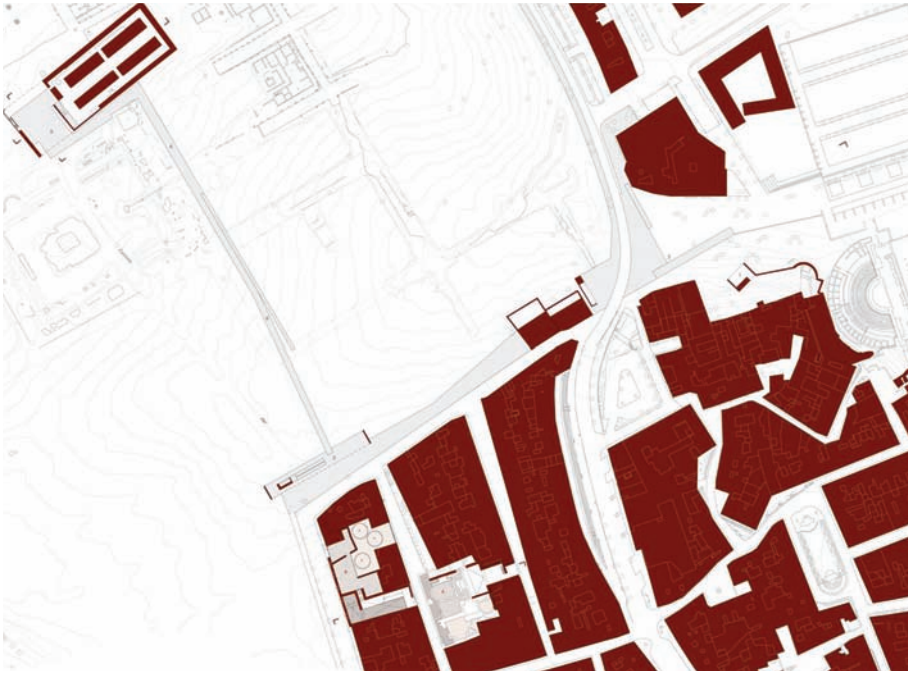
Questa coesistenza tra il mondo in sviluppo e il mondo svelato genera una situazione di conflitto. Emergono, infatti, elementi che appartengono alla rovina e affiorano nel tessuto della città nuova (teatro, terme minori) e quelli che appartengono a Santiponce e che sono rimasti nel tessuto archeologico, come, ad esempio, il cimitero.

La nostra proposta progettuale parte dalla rilettura di questa realtà riconoscendo questi elementi "trasgressori" come epicentro di opportunità per il progetto.

La **chiave** di lettura, secondo noi, è comprendere che la realtà attuale e il sito non sono due mondi inconciliabili, bensì uno unico che costituisce un passaggio permeabile nelle due direzioni. La costruzione di questa permeabilità rappresenta l'oggetto della nostra proposta, partendo dal presupposto che il giacimento storico non è solo un oggetto archeologico ma si fonde come un elemento all'interno della realtà contemporanea. Le strategie di progetto andranno in questa direzione.

Il progetto prevede la realizzazione di una struttura che ingloberà **diverse destinazioni d'uso**, intendendo cioè la nascita di un nuovo fulcro in cui andranno a convivere molte attività (tempo libero, cultura, turismo, ricerca, attrezzature locali) con differenti ritmi, velocità, intersezioni, stagionalità, e dove si mescoleranno differenti fruitori (turisti, ricercatori, gente locale).





usuarios (turistas, investigadores, población local) donde se produce un registro de los paisajes con diferentes ritmos, velocidades, intensidades, estacionalidades y horarios.

Se fomentará la reutilización de la ruina con usos actuales, asumiendo los ya propuestos, como la entrada en carga del teatro, y proponiendo nuevos, como la implantación de un complejo de biblioteca, espacio wi-fi y centro de estudios itálicos en las termas menores y solares próximos disponibles. Así mismo se reforzará la utilización de elementos en principio extraños a la ruina como el cementerio, intensificando su uso con un espacio de acceso susceptible de ser utilizado de diversas formas.

Esta actitud revisará estrategias utilizadas hasta ahora en el yacimiento.

Mecanismos como la adquisición de solares contiguos a la ruina, descartados por no llevarse al extremo, se recuperan asumiendo su condición fragmentaria, de cosido entre población y ruina.

También los elementos de arbolado, antes utilizados como frontera, marcando el reconocimiento visual de su trazado o en el establecimiento de la tierra de nadie, se convierten en un espacio utilizable, que lejos de separar pretenden desdibujar límites y generar recorridos, uniendo realidades distintas: Itálica, el monasterio de s. Isidoro, parking de acceso o espacios de ocio.

En estos recorridos, el proyecto construirá diferentes puntos de reposo, construcción de espacios para la mirada que servirán para relacionar esta realidad con el territorio y el paisaje en el que se inserta y que justifica su génesis.

In questo modo si cercherà, da un lato, di permettere la fruizione delle rovine attraverso usi attuali, come, ad esempio, la realizzazione di una biblioteca, una sala wifi, un centro di studi Itálica nelle terme minori; dall'altro si rafforzerà l'uso di elementi esterni alle rovine come il cimitero, intensificando il suo uso come spazio di accesso suscettibile a diversi usi.

In questo percorso attraverso le rovine e la città di Santiponce, il progetto prevederà differenti punti di riposo attraverso la costruzione di spazi per belvedere che serviranno anche per relazionare questa realtà con il territorio e il paesaggio.

Con questa nuova impostazione il progetto andrà a creare nuovi accessi al giacimento archeologico in punti cruciali, in questi punti di ingresso andranno a confluire numerose attività, convertendo così quello che riconosciamo come un elemento che produce conflitto in un fattore positivo: il luogo rappresentativo dell'intervento.

Il primo di questi accessi mette in relazione gli elementi invasori nell'altra realtà, cioè il cimitero e le terme minori, con una volontà di sutura: materialmente si tratta di stabilire una unità attraverso un nuovo cammino che si eleva per permettere la continuità del percorso. Questo percorso successivamente scende per confluire in un percorso sotterraneo che si congiunge alle terme minori.

Il secondo accesso, vicino al teatro, che sarà il principale ingresso ad Itálica, utilizza ancora il meccanismo dello scavo per dare continuità al percorso che collega il teatro con l'interno del

Con este planteamiento, el proyecto encuentra en la creación de nuevos **accesos** al yacimiento los puntos calientes, catalizadores su la transformación, por confluir en ellos con máxima intensidad la mezcla de actividades, convirtiendo lo que en diagnóstico reconocíamos como transgresión conflictiva en un factor positivo, el lugar representativo de la intervención.

El primero de ellos, más paradigmático, pone en relación los elementos “invasores” de otra realidad, cementerio y termas menores con una voluntad de sutura, materialmente unidos con un nuevo camino que se eleva para permitir la continuidad en el recorrido del yacimiento, y cargándose de actividades, el equipamiento ubicado en las termas, los espacios públicos creados junto al cementerio o en el borde urbano recuperado como paseo. Este recorrido antes elevado desciende para producir una conexión bajo rasante, evidenciando la topografía y participando de la espacialidad de la excavación, para emerger en el conjunto de las termas.

El segundo de ellos, que asume la conexión propuesta junto a Teatro, utiliza también el mecanismo de la excavación para dar continuidad al recorrido procedente del monasterio y al teatro con el interior del yacimiento, generando un espacio a la sombra bajo la travesía rodada que servirá de principal ingreso a Itálica, soporte de de las funciones de gestión y otros espacios de apoyo y difusión del yacimiento.

Estas dos intervenciones tratados, no pretenden ofrecer la solución cerrada en el tiempo, sino mostrar nuevas estrategias o dinámicas de transformación que respondan al concepto propuesto, que entienda ese elemento patrimonial como un activo en constante actualización en su incorporación al mundo contemporáneo.

sito, in questo modo si genera uno spazio al di sotto della strada, spazio che ricoprirà funzioni di supporto al percorso al sito archeologico, come uffici e negozi.

Questi due interventi non pretendono di offrire una soluzione ma cercano di mostrare nuove strategie e dinamiche di trasformazione che rispondano al concetto proposto, concetto che intende integrare il sito archeologico al mondo contemporaneo.



